

*donec non ero ...".*

- 1) Laut Auskunft von Stiftsarchivar Dr. Werner Vogler, St. Gallen, wurde Uttinger am 29. Mai 1741 in Pfäfers als Novize aufgenommen, musste aber 1742 offenbar aus gesundheitlichen Gründen die Abtei wieder verlassen, s. Stiftsarchiv St. Gallen, Bestand Pfäfers, Kapitelsprotokoll Bd. 8 S. 134, 136.

Original, mit Siegel der Abtei Pfäfers - AH 79, 113-114 - Blatt 114<sup>r</sup> leer

## 52

1755 Februar 22., Paris

A

SCHREIBEN VON [GARDEOBERST BEAT FRANZ PLAZIDUS] ZURLAUBEN AN  
[BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "BRIGADIER ES ARMEES DU ROY  
[LUDWIG XV.] CAPITAINE AUX GARDES SUISSES, PAR BASLE A  
ZUG"

*"quaoy que Je t'aye deja mendé ... que le retour des officiers absents par congé soit ordonnés du 1<sup>e</sup> au 15 avril, Je te le repete icy par la raison qu'a ton arrivé il te faudra une nouvelle veste d'ordonnance telle qu'elle est ordonnée ainsi qu'une epée et Boucle d'argent et un Bord de chapeau pour la reveüe du Prince [gemeint Louis-Auguste de Bourbon, Prince de D o m b e s, den Colonel général des Suisses et Grisons] et celle du Roy, la quelle peut Estre pourra se faire de Bonne heure, tu t'arrangera la dessus, mais fais partir le caporal [Martin?] Zurcker [=Z ü r c h e r] et le sergent E i c h [h] o l t z e r, comme Je te l'ay mendé avec les hommes [gemeint den neuge-worbenen Rekruten] qu'ils auront.*

*comme les meillieurs pruneaux se trouve a Zug tu me fera plaisir de m'en faire l'emplette et de la donner a porter a quelques soldats de Recreue mais Je t'observe qu'il les faut sans noyaux et des meillieures, mes compliments a ta femme [Maria Barbara Helena Elisabeth K o l i n]".*

Original, mit Siegel - AH 79, 116-117 - Blatt 116<sup>v</sup> und 117<sup>r</sup> leer

## 53

1734 Mai 1., Luzern, "Jn Eyll"

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR JOSEF LEODEGAR VALENTIN] MEYER [VON  
SCHAUENSEE] [AN ABBE BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN]

*"Es beliebe Eüwer Hochwürden gegenwertige 205 lb. zuo handen der hinderlassnen kindern<sup>1</sup> weylant dero H. Brudern Stattschreiber [von Zug, H e i n r i c h*

*D a m i a n L e o n z* Zurlauben] seel. zu Erheben, und mirh nechsten post tag eine quittantz des Empfangs auff ein aparten pigliet zu übermachen; der Jch danne nebst Erkant schuldig danckh abstattung für übersenten Lorberbaum mit all Ersinnlicher Veneration bis zur aschen verharre. ...

P.S. wie wird Es an der Landtsgmeind [in Zug]<sup>2</sup> hergehen, bin begierig sambt ander Leüthen, solches zu Vernemmen".

1) s. diese bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 869, 10.2.1.-10.2.2.

2) Die Landsgemeinde von 1734 brachte eine Wende im Harten- und Lindenhandel 1728-1736, indem der "Linde" Johann Peter S t a u b zum Ammann erkoren wurde.

Original - AH 79, 118-119 - Blatt 118<sup>V</sup> und 119 leer

54

1670 Januar 7., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. SECRETAIRE-INTERPRETE HENRI] DECOUX [AN DEN ZUGER STATTHALTER BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"J'ay creû de vous devoir escrire ces lignes pour vous faire sçavoir comme Je n'ay pas manqué d'escrire à Mons.<sup>r</sup> vostre fils [B e a t K a s p a r Zurlauben] à Turin [wo sich dieser in den Fremden Diensten Savoyens befand] en conformité du billet que vous m'envoyates avant mon depart de Zoug, en luy adressant la lettre qui estoit pour luy, Je l'ay informé succinctement de ce que J'ay faict à Zoug, et luy ay faict connoistre comme l'on avoit convaincû M.<sup>r</sup> le Secretaire [=Landschreiber Adam] S i g n e r sur l'opiniastreté qu'il avoit de vouloir nyer sa signature [[-est'ging dabei um die von Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug gegenüber Savoyen abgegebene Erklärung, Genf und die Waadt nicht mitbeschrmen zu wollen -]<sup>1</sup> et par ainsy découvert les artifices des Partisans d'Espagne.

J'envoye à M.<sup>r</sup> le Cap.<sup>ne</sup> B e n g [g] [von Zug] le Parchemin pour la Declaration [aller Wahrscheinlichkeit nach in der oberwähnten Angelegenheit], Je vous prie ... de faire prendre garde audit M.<sup>r</sup> le secret.<sup>re</sup> qu'on n'ouëblie rien en la Copiant de mot à mot, affinque S.E. [der sav. Ambassador Benoît II Cize, Marquis de G r é s y] n'y treuve pas à redire.

Jl me semble que quand la Declaration sera mise sur le Parchemin, qu'il seroit à propos, que vous l'envoyassiéz par la messagere, ou par quelque autre personne asseurée, affin de n'en faire pas un mistere comme croit [Lazarus?